

# Luggage Scale

Bagagevåg

Bagasjevekt

Matkalaukkuvaaka

Bagagevægt

Art.no.            Model

44-4483        EL-70

English

Svenska

Norsk

Suomi

Dansk

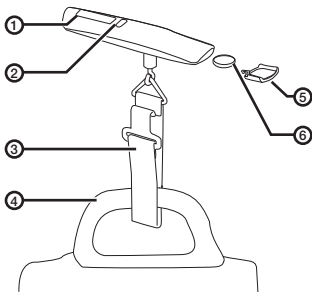
# Luggage Scale

Art.no 44-4483

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## **Safety**

- Do not exceed the capacity of the scale (50 kg/110 lb).
- Do not subject the scale to impacts, shocks or extremely high or low temperatures; the scale works best at normal room temperature.



## Product description

1. Digital display
2. [⏻] On-off/weight unit change/reset button
3. Luggage suspension strap
4. Luggage handle
5. Battery cover
6. Battery

## Before initial use

1. Remove the battery cover and peel off the plastic film to activate the battery.
2. Refit the battery cover.

## Weighing

1. Press [⏻] to switch the scale on, and then wait until 0.00 kg appears on the display.
2. Thread the end of the luggage suspension strap through the handle of the luggage and carefully lift the luggage up.
3. Wait until the load has stabilised. The display will flash three times and then display the weight.
4. Pressing the button once again will reset the scale to zero.
5. Holding in the button until the display goes blank will switch the scale off (the scale automatically shuts off after about two minutes if it is not used).

## Changing the unit of measurement

1. Make sure that the scale is switched off.
2. Hold in [⏻] until the display shows 0.00 kg.
3. Release the button, **kg** will flash on the display.
4. Press [⏻] again to switch from kg to lb.
5. Wait until the chosen unit has stopped flashing to confirm your selection.

## Care and maintenance

- Clean the scale by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Store the scale in a dry, dust-free environment out of children's reach whenever it is not to be used for a long time.

## Changing the battery

1. Remove the battery cover and carefully remove the battery.
2. Insert a new battery, making sure that the positive terminal of the battery (+) faces outwards.
3. Refit the battery cover.

## Troubleshooting guide

<p>The scale will not switch on.</p>	<p>Check the battery and replace it if necessary.</p>
<p>The following error messages can appear on the display:</p>	<p><b>Err:</b> The weight capacity of the scale has been exceeded. <b>Lo:</b> The battery is flat. Change the battery.</p>

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste.



This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

## Specifications

### Battery

1 x CR2032, 210 mAh Li-MnO<sub>2</sub>

### Capacity

50 kg/110 lb

### Operating temperature

10–30 °C

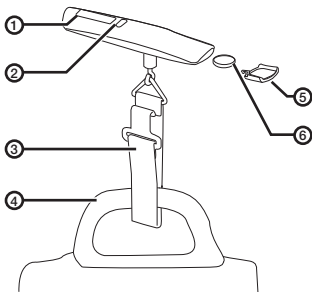
# Bagagevåg

Art.nr 44-4483

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Överskrid inte vågens maxkapacitet (50 kg/110 lb).
- Utsätt inte vågen för slag, stötar, extremt höga eller låga temperaturer, den fungerar bäst i normal rumstemperatur.



## Produktbeskrivning

1. Display
2. [⏻] På/av, byte av viktenhet, nollställ
3. Fästrem för bagage
4. Bagagets handtag
5. Lucka över batterihållaren
6. Batteri

## Före första användning

1. Öppna luckan över batterihållaren och ta bort plastisolering för att aktivera batteriet.
2. Sätt tillbaka luckan.

## Vägning

1. Tryck [**⏻**] för att slå på vågen och vänta tills displayen visar 0,00 kg.
2. Trä fästremmen genom bagates handtag och lyft försiktigt upp bagaget.
3. Vänta tills vikten stabiliserats. Displayen blinkar 3 ggr och visar sedan vikten.
4. Tryck in knappen igen för att nollställa vågen efter vägningen.
5. Håll in knappen och vänta tills displayen släcks för att stänga av vågen (vågen stängs automatiskt av efter ca 2 min om ingen ny vägning påbörjas).

## Byte av viktenhet

1. Se till att vågen är avslagen.
2. Håll in [**⏻**] tills displayen visar 0,00 kg.
3. Släpp knappen, **kg** blinkar i displayen.
4. Tryck [**⏻**] igen för att växla mellan kg och lb.
5. Vänta tills vald viktenhet slutar blinka för att bekräfta valet.

## Skötsel och underhåll

- Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Förvara vågen torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

## Byte av batteri

1. Öppna luckan över batterihållaren och ta försiktigt ut batteriet.
2. Sätt försiktigt i ett nytt batteri, se till att batteriets pluspol (+) är vänd mot dig.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.

## Felsökningschema

Vågen går inte att slå på.	Kontrollera batteriet och byt vid behov.
Displayen kan visa följande felkoder:	<b>Err:</b> Vågens maxkapacitet har överskridits. <b>Lo:</b> Batteriet är förbrukat. Byt batteri.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

### Batteri

1 x CR2032, 210 mAh Li-MnO<sub>2</sub>

### Maxkapacitet

50 kg/110 lb

### Användningstemperatur

10–30 °C

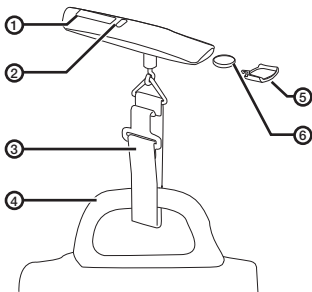
# Bagasjevekt

Art.nr. 44-4483

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Vektens makskapasitet (50 kg/110 lb) må ikke overstiges.
- Vekten må ikke utsettes for slag, støt eller ekstremt høye/lave temperaturer. Den virker aller best i normal romtemperatur.



## Produktbeskrivelse

1. Skjerm
2. [⏻] På/av, skifte vektenhet, nullstille
3. Festereim for bagasje
4. Håndtaket på bagasjen
5. Batteriholderlokk
6. Batteri

## Før første gangs bruk

1. Åpne lokket på batteriholderen og fjern plastisoleringen, for å aktivere batteriet.
2. Sett lokket på plass igjen.

## Veiing

1. Trykk på [**⏻**] for å slå på vekten og vent til displayet viser 0,00 kg.
2. Tre festeremmen gjennom håndtaket på bagasjen og løft forsiktig opp.
3. Vent til vekten har stabilisert seg.  
Displayet blinker 3 ganger og viser deretter vekten.
4. Trykk inn knappen igjen for å nullstille vekten etter veiing.
5. Hold knappen inne og vent til displayet slukkes og vekten skrur av (vekten stenges automatisk etter ca. 2 minutter hvis den ikke brukes til ny veiing).

## Skifte vektenhet

1. Påse at vekten er av.
2. Hold [**⏻**] inne til displayet viser 0,00 kg.
3. Slipp knappen, **kg** blinker i displayet.
4. Trykk på [**⏻**] igjen for å veksle mellom kg og lb.
5. Vent til den valgte vektenheten slutter å blinke for å bekrefte valget.

## Vedlikehold

- Rengjør vekten med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Oppbevar vekten tørt og støvfritt, dersom den ikke skal brukes på en stund. Den skal også oppbevares utenfor barns rekkevidde.

## Skifte av batteri

1. Åpne lokket over batteriholderen og ta batteriet forsiktig ut.
2. Sett forsiktig i et nytt batteri. Pluss (+) på batteriet skal vende mot deg.
3. Sett lokket tilbake.

## Feilsøkingsskjema

Det går ikke å aktivere vekten.	Kontroller batteriet og skift det ut ved behov.
Følgende feilkoder kan komme opp på skjermen:	<b>Err:</b> Overskridelse av maks-kapasiteten til vekten. <b>Lo:</b> Batteriene er oppbrukt. Skift batteri.

## Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For



å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.

## Spesifikasjoner

### Batteri

1 × CR2032, 210 mAh Li-MnO<sub>2</sub>

### Maks kapasitet

50 kg / 110 lb

### Brukstemperatur

10–30 °C

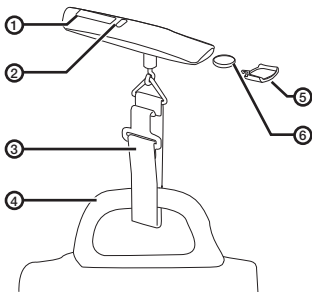
# Matkalaukku- vaaka

Tuotenro 44-4483

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## **Turvallisuus**

- Älä ylitä vaa'an enimmäiskapasiteettia (50 kg/110 lb).
- Älä altista vaakaa iskuille tai kuumille tai kylmille lämpötiloille. Vaaka toimii parhaiten normaalissa huonelämpötilassa.



## Tuotekuvaus

1. Näyttö
2. [⏻] Päällä / pois päältä, painoyksikön vaihtaminen, nollaus
3. Kiinnityshihna matkalaukulle
4. Matkalaukun kahva
5. Paristolokeron kansi
6. Paristo

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Aktivoi paristo avaamalla paristolokeron kansi ja poistamalla muoviliuska.
2. Laita kansi takaisin paikalleen.

## Punnitseminen

1. Käynnistä vaaka painamalla [⏻] ja odota, kunnes näytöllä näkyy 0,00 kg.
2. Vie kiinnityshihna laukun kahvan läpi ja nosta laukku varovasti irti lattiasta.
3. Odota, kunnes paino on tasaantunut. Näyttö vilkkuu 3 kertaa, minkä jälkeen näytölle ilmestyy paino.
4. Nollaa vaaka painamalla nappia uudelleen punnitsemisen jälkeen.
5. Sammuta vaaka painamalla painiketta pitkään ja odota, että näyttö sammuu (vaaka sammuu automaattisesti noin 2 min kuluttua, jos käyttöä ei aloiteta uudelleen).

## Painoyksikön vaihtaminen

1. Varmista, että vaaka on sammutettu.
2. Paina pitkään [⏻], kunnes näytöllä lukee 0,00 kg.
3. Vapauta painike, **kg** vilkkuu näytöllä.
4. Paina [⏻] uudelleen vaihtaaksesi painoyksikköä (kg tai lb).
5. Odota, kunnes valittu painoyksikkö lopettaa vilkkumisen, jolloin valinta on vahvistettu.

## Huolto ja kunnossapito

- Puhdista vaaka kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Säilytä vaakaa kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, jos se on pitkään käyttämättä.

## Pariston vaihto

1. Avaa paristolokeron kansi ja irrota paristo varovasti.
2. Laita varovasti tilalle uusi paristo. Varmista, että pariston pluspuoli (+) on sinua kohti.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

## Vianhakutaulukko

Vaaka ei käynnisty.	Tarkista paristo ja vaihda tarvittaessa.
Näytöllä voi näkyä seuraavat virhekoodit:	<b>Err:</b> Vaa'an enimmäiskapasiteetti on ylitetty. <b>Lo:</b> Paristo on tyhjä. Vaihda paristo.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta.



Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

## Tekniset tiedot

### Paristo

1 × CR2032, 210 mAh Li-MnO<sub>2</sub>

### Suurin kapasiteetti

50 kg/110 lb

### Käyttölämpötila

10–30 °C

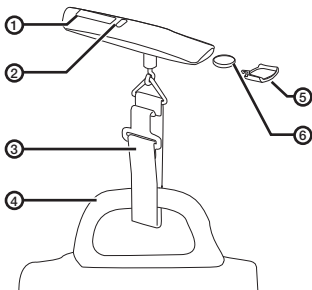
# Bagagevægt

Art.nr. 44-4483

Læs hele brugsanvisningen, inden produktet tages i brug, og gem den til fremtidig brug. Vi tager forbehold for eventuelle fejl i tekst og billeder samt nødvendige ændringer af tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørgsmål kontakt venligst vores kundeservice (se adresseoplysninger på bagsiden).

## Sikkerhed

- Overskrid ikke vægtens maksimale kapacitet (50 kg/110 lb).
- Udsæt ikke vægten for stød, slag eller meget høje eller lave temperaturer; vægten fungerer bedst ved normal stuetemperatur.



## Produktbeskrivelse

1. Digitalt display
2. [⏻] Tænd/sluk / ændring af vægtenhed / nulstilling
3. Ophængningsrem til bagage
4. Håndtag
5. Batteridæksel
6. Batteri

## Før første brug

1. Fjern batteridækslet, og træk plastfilmen af for at aktivere batteriet.
2. Sæt batteridækslet på igen.

## Vejning

1. Tryk på [⏻] for at tænde vægten, og vent, indtil 0,00 kg vises på displayet.
2. Før enden af ophængningsremmen gennem bagagens håndtag, og løft forsigtigt bagagen.
3. Vent, indtil vægten har stabiliseret sig. Displayet blinker tre gange og viser derefter vægten.
4. Et tryk på knappen igen nulstiller vægten til nul.
5. Hold knappen nede, indtil displayet slukker, for at slukke vægten (vægten slukker automatisk efter ca. to minutter, hvis den ikke bruges).

## Ændring af måleenhed

1. Sørg for, at vægten er slukket.
2. Hold [⏻] nede, indtil displayet viser 0,00 kg.
3. Slip knappen, og "kg" blinker på displayet.
4. Tryk på [⏻] igen for at skifte fra kg til lb.
5. Vent, indtil den valgte enhed stopper med at blinke for at bekræfte dit valg.

## Pleje og vedligeholdelse

- Rengør vægten ved at tørre den af med en fugtig klud. Brug kun milde rengøringsmidler, aldrig opløsningsmidler eller ætsende kemikalier.
- Opbevar vægten tørt og støvfrit uden for børns rækkevidde, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

## Udskiftning af batteri

1. Fjern batteridækslet, og tag forsigtigt batteriet ud.
2. Isæt et nyt batteri, og sørg for, at batteriets positive pol (+) vender udad.
3. Sæt batteridækslet på igen.

## Fejlfinding

Vægten tænder ikke.	Kontroller batteriet, og udskift det om nødvendigt.
Følgende fejlmeddelelser kan vises på displayet.	<b>Err:</b> Vægtens kapacitet er overskredet. <b>Lo:</b> Batteriet er afladet. Udskift batteriet.

## Affaldshåndtering

Dette symbol angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette gælder i



hele EU. For at forebygge skader på miljø og sundhed som følge af forkert affaldshåndtering skal produktet afleveres til genanvendelse, så materialerne håndteres på en ansvarlig måde. Når du afleverer produktet til genbrug, skal du benytte din lokale genbrugsstation eller kontakte forhandleren. De sørger for, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

## Specifikationer

### Batteriet

1 × CR2032, 210 mAh Li-MnO<sub>2</sub>

### Kapacitet

50 kg/110 lb

### Driftstemperatur

10–30 °C



## Sverige

---

tel: 0247/445 00

e-post: kundservice@clasohlson.se

[www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

tlf.: 23 21 40 00

e-post: kundesenter@clasohlson.no

[www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,  
0105 OSLO

## Suomi

---

puh.: 020 111 2222

sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

[www.clasohlson.fi](http://www.clasohlson.fi)

Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 A,  
00100 HELSINKI